

英美电影对英语语言文化的导入分析

王怡琪

凯里学院

摘要: 语言作为文化的重要载体,在英语教学中越来越重视语言文化的渗透。英美电影在英语文化导入上具有突出优势,发挥英美电影资源优势,强化英语语言导入效果,对提升英语教学实效有重要作用。基于此,文章首先对英美电影在英语语言导入上的重要价值进行了阐述,并分析当前英美电影对英语语言导入的现状,进而具体探讨基于英美电影的英语语言文化导入的实践策略,以期为提升英语教学实效提供参考。

关键词: 英美电影; 英语; 语言文化; 素材; 交互式教学; 导入

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6288.2023.06.075

引言

英语教学改革中,越来越重视课程实施过程中语言文化教育功能的发挥,加强文化导入,对提升学生英语学习兴趣、培养学生的语言文化素养,以及提高学生英语综合水平等都有重要价值。英美电影作为素材引入教学,是实施英语语言文化导入的重要措施,但是从当前英语教学情况来看,受到教师自身文化素养以及传统教学形式的影响,并未充分发挥英美电影在英语语言文化导入上的积极作用,因此,英语教师要创新教学形式,提升自身的文化素养,充分利用英美电影资源提升英语教学改革成效。

一、英美电影对英语语言文化导入的重要价值

(一) 有利于营造良好的语言文化体验氛围

英语教学中为学生营造良好的语言文化体验氛围,是促进学生对英语语言文化感知与理解的重要基础,传统的英语课堂氛围枯燥,学生的体验感不强,会在很大程度上影响英语教学的效果。英美电影作为一种视听资源,其与现实生活紧密相连,将英美电影资源引入教学,让学生在观赏英美电影的过程中,能够获得视觉、听觉以及话动觉等方面的刺激,使得英语课堂为学生营造出视听说一体化的英语语言文化体验模式,强化了学生对英语语言文化的感知与理解能力。与此同时,借助生动形象的英美电影资源,在多感官的刺激下促使学生对英语语言文化的学习更加主动,通过模仿、复述以及背诵从英美电影资源中接收到的信息,辅助学生顺利完成学习任务。英美电影资源还能够为学生构建良好的学习环境,在视、听、说一体化的学习氛围中,帮助学生摆脱母语的羁绊,积极主动参与到英语语言文化的学习活动中,并将接收的信号传递给大脑中枢,构建信号之间的联系,从而提升学生语言综合能力。

(二) 有利于丰富学生英语语言的学习素材

语言与文化互为媒介和载体,二者之间具有密不可分的联系。英语语言教学中关于文化的导入离不开语言这一载体,所导入的文化内容也是十分丰富,具体包括西方国家的价值观念、生活方式、行为礼仪、传统习俗等等,学生要想知道这些不同于本土文化的英语语言文化,需要通过借助大量英语语言素材的学习。英美电影中包含了丰富的语言材料,而且这些语言材料与现实生活关联密切,更能体现西方文化的特色,而且具有较强的口语化特点,对提升学生英语语言交流能力有重要帮助。优秀的英美电影中有很多经典的台词,被广为流传,比如“Life was like a box of chocolates.You never know what you are going to get.”这是《阿甘正传》中依据经典的台词,是一句非常地道的生活口语,学生在观看英美电影的过程中,能够学习大量生活化的语言表达方式,在耳濡目染中、不断模仿中,强化学生在真实情境中的语言交流能力。

(三) 有利于全面提升学生的语言文化素养

英语教学改革中,越来越重视对学生语言文化素养的培养,中西方文化具有较大差异,通过提升学生语言文化素养,有利于实现学生的跨文化交流。英美电影中蕴含了丰富的西方文化,学生在观看英美电影时不仅能够学习其中的生活化语言表达技巧,积累丰富的语言知识,还能借助多感官的刺激和体验,感知与理解英美电影中所蕴含的英美文化,了解西方国家的文化和历史,对帮助学生理解英语语言以及强化英语语言的应用能力、表达能力等有重要价值。比如,在英语教学中,教师结合不同的教学主题,为学生提供不同类型的英美电影资源,如《海上钢琴师》《老友记》《这个杀手不太冷》等经典影片,借助不同类型的英美电影资源可以丰富英语教学内容,激发学生的英语语言文化学习的兴趣,同时也拓宽学生英语语言知识面。另外,通过组织

学生管卡《超人》这类英雄主义题材的影片,使学生能够感受到影片资源中所蕴含的西方国家的个人英雄主义,并与给我国集体主义、团结写作等文化进行对比学习,深度了解中西方文化的差异,帮助学生形成正确的文化观和价值观,全面提升学生语言文化素养,为其进行跨文化语言交流打好基础。

二、英美电影对英语语言文化导入的现状

英美电影对英语语言文化导入有积极作用,要求教师在英语教学中要利用好英美电影资源的优势,丰富英语教学资源,创新教学形式,强化英语语言文化导入效果。但是从当前英语教学实际情况来看,英美电影并未充分发挥其在英语语言文化导入上的积极作用,主要存在的问题表现在以下几方面:(1)教师自身的文化素养有限。大部分英语教师在英语语言知识方面较为扎实,但是对于英美语言文化方面了解的十分有限,由于自身文化素养的欠缺,导致在英美电影素材的筛选上、合理运用上以及在英语语言文化的导入上都未能达到理想效果,学生对英语语言文化的学习受到阻碍,进而影响学生英语核心素养的发展。(2)难以形成英美电影与课堂教学的充分融合。借助英美电影进行英语语言文化的导入,需要教师采取有效的教学措施将英美电影与课堂教学融为一体,但在教学实践中,存在英美电影与课堂教学缺少融合的问题,比如未能恰当的选择英美电影素材,也未能在合适的教学环节运用,导致英美电影的讲解与英语课堂环节断档,影响学生的英语学习效果。此外,在教学中,教师主要采用灌输的方式讲解英美电影中运用的西方文化特点及相关英语语言知识点,缺少有效的课堂互动,会在很大程度上影响学生对英美语言文化的理解以及降低学生学习的积极性。

三、英美电影对英语语言文化导入的实践策略

(一) 注重提升英语教师的文化素养

英语教学中培养学生的文化差异意识是教学的主要目标之一,英美电影在教学中的应用是进行英语语言文化导入的关键措施,但是受到教师文化素养的影响,造成英语教学中无法更好的给学生展示中西方文化的差异。大部分教师已经认识英语教学中文化教学的重要性,只是在课堂教学中,受到环境场合的限制,难以将文化教学落实到教学实践中。因此,教师要注重对自身文化素养的有效提升,加大对借助英美电影进行英语语言文化导入的研究和实践,在具体的教学过程中,要求教师在备课阶段能够对英美电影中所蕴含的文化知识、

历史背景、地域风俗以及行为习惯等有深入的了解,并结合英语课堂教学的具体内容,将其有效的融入教学环节中,确保学生对英美电影中蕴含的语言文化有深入的感知和理解。此外,教师也要注重在日常生活中丰富自身的文化积累,开拓眼界,利用假期出国游学,实地感受丰富多彩的英美文化,为课堂教学中更好的给学生导入英语语言文化奠定基础。在具体的教学过程中,为了强化英美电影与课堂教学环节的融合效果,提升学生对英语语言文化的理解,教师要对教学环节进行优化设计。比如,在课堂教学环节中,组织学生共同观看并探讨分析某一英美电影中的经典片段,使学生在自主赏析中、合作探讨中,感悟其中蕴含的英语语言文化,并与本土文化进行对比,这样能够让学生深度理解中西方文化的差异,还能实现英美电影与教学环节的有效融合。教师也可以让学生在观看英美电影的过程中进行台词的现场翻译,能够调动学生参与英美电影观看与互动的积极性,比如教师从《阿甘正传》中截取经典片段,要求学生一边观看一边翻译,由于学生理解的角度不同、个人情感不同,会形成不同版本的翻译,在通过学生之间的交流讨论,强化学会生对英语语言文化的理解。

(二) 合理的进行英美电影素材筛选

英美电影在英语语言文化导入上发挥重要作用,前提是英语教师对英美电影素材进行合理筛选和运用,避免盲目选择和运用而影响英语教学的效果。英语教学中,教师在进行英美电影素材的筛选中要注意以下几方面问题:首先,要从英美电影主题、内容上进行筛选,确保英美电影主题和内容与英语教学相一致,能够更好的提升英语语言文化的导入效果,同时也能为英美电影在英语教学中的充分融合提供保障。英美电影资源非常丰富,但不是所有的电影都可以用于英语教学中的语言文化导入,要根据学生的认知水平及成长需求,选择具有正面导向意义的电影内容,强化英语课堂文化教育效果。其次,对于所选的英美电影,教师应结合具体教学需求,做好电影片段的截取。一方面,整部电影过长,全部应用到英语教学,会占用大量教学时间,给学生留下的交流、讨论和学习的空间有限,无法保障学生对英美电影语言文化的深入理解。另一方面,整部电影不经筛选直接运用,也会导致英语语言文化导入缺乏重点,学生学习量大,使学生产生疲倦感。因此,在英语教学中教师要注重对英美电影的合理筛选和运用,具体结合学生的英语知识水平以及文化发展需求,在电影中截取

经典片段用于教学，既能够丰富英语语言教学素材，同时又能借助影音资料活跃课堂氛围，强化英语语言文化的焦旭饿效果。教师也要加强对英美电影资源库的建立，能够将具有健康主题的、蕴含丰富语言文化的英美电影片段进行罗列，形成完善的电影资源库，为英语教学的设计与实施提供保障，对英美电影资源库要进行定期的更新和补充，确保英语教学中能够为学生提供最精华的英美电影片段。

（三）借助交互式教学提升导入效果

传统的英语教学形式单一，采用教师为主体的灌输教学，缺少课堂的有效互动，学生学习缺少主动性，影响学习效果。在基于英美电影的英语语言文化导入中，教师要注重改变以往这种枯燥的教学形式，而是引入交互式教学模式，为学生参与课堂、实现课堂有效互动提供保障，全面提升语言文化的导入效果，加深学生对中西方文化的理解，形成正确的文化观。首先，实现教师与设备之间的有效交互。教学设备是英语教学中必不可少的重要基础设施，其与教师和学生共同构成了英语课堂统一的整体，教师在备课阶段要熟悉设备的具体操作方法，在课堂教学中通过操作设备给学生播放相应的英美电影片段，确保英美电影可以有效的穿插到英语教学环节中。其次，实现教师与学生之间的有效交互。教师要形成以学生为主体的教学理念，在教学过程中，注重观察学生学习表现情况，及时了解学生学习中遇到的问题以及学习需求，对学生进行有效的鼓励和引导，一方面帮助学生形成良好的英语学习自信心，另一方面是要理解学生在语言文化学习上存在的不足，给予其理解，并循序渐进的指导学生逐渐掌握好的学习方法，形成积极的学习态度。在具体的教学中，教师可以通过问题引导、任务驱动以及组织学生开展小组合作探究等活动，实现师生之间的有效交互，帮助学生更全面的了解英美电影中的文化知识和历史背景，强化语言文化教学效果。最后，实现输入与输出之间的有效交互，英语教学中为了更好的发挥英美电影对英语语言文化导入的效果，教师要为学生设计课堂训练环节，比如针对一些经典的英美电影片段进行台词模仿练习，组织学生进行舞台剧改编和表演等活动，促进学生对英语语言文化的深度理解。

（四）构建课内课外联合的导入机制

英语教学中，借助英美电影进行英语语言文化的导入需要构建课内课外联合的导入机制，才能最大程度发

挥英美电影在语言文化教学方面的价值和作用。因此，教师要拓宽教学思维，在课堂上积极引入经典的英美电影片段，辅助课堂教学，提升教学的实效，为学生营造良好的课上语言文化学习氛围。同时，教师要注重课下语言文化导入的延伸和拓展，给学生布置课下英美电影的观看和赏析任务，为学生提供合适的英美电影资源，由于学生课下时间充足，教师可以为学生提供完整版的英美电影资源，选择全英文字幕或者无字幕的版本，便于更好的训练学生的英语听力能力和理解能力。为提升学生对英美电影中语言文化的理解，教师还要布置相应的观看任务，比如在《疯狂动物城》的电影课外观看中，要求学生能够了解电影的创作背景，通过观看电影内容，感悟其文化内涵，并阐述电影名字从“Utopia”变为“Zootopia”的意义及美好愿景，将其整理成英语版的观后感。

结束语

综上所述，在英语教学中，利用英美电影进行英语语言文化导入能够营造良好的语言文化体验氛围，丰富学生的英语语言学习素材，同时对提升学生语言文化素养也有重要价值。英语要注重教学理念的更新，重视文化导入，并认识到英美电影在语言文化导入方面的积极作用，提升自身的文化素养，在教学中结合教学主题和文化导入需求，合理选择英美电影素材，实施交互式教学模式，强化语言文化导入效果，此外，通过加强课内课外联合导入机制的构建与完善，最大程度发挥英美电影资源在英语语言文化导入中的积极作用。

参考文献

- [1] 大学英语教师自我效能感培养研究[J]. 耿娜. 海外英语, 2018(06)
- [2] 英语教师自我效能感研究: 以教学行为和教学效果为例[J]. 邵思源. 外语学刊, 2017(05)
- [3] 自我效能感对学生外语学习的作用及影响[J]. 谭杰; 马晶. 武汉工程职业技术学院学报, 2015(01)
- [4] 一项关于非英语专业研究生英语自我效能感的实证研究[J]. 赵海萍. 云南农业大学学报(社会科学版), 2012(06)
- [5] 同伴反馈自我效能感和焦虑对提供反馈评语的影响研究[J]. 梁忠庶; 高琪. 外语学刊, 2023(05)

作者简介: 王怡琪, 1979年3月, 女, 侗族, 贵州省, 硕士研究生, 副教授, 英语语言研究, 凯里学院, 贵州省凯里市。